

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
И Н С Т И Т У Т Н А Р О Д О В А З И И
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
I годичной научной сессии ЛО ИНА
март 1965 года

Ленинград
1965

К ВОПРОСУ ОБ ЭВОЛЮЦИИ КИТАЙСКИХ ЭТИЧЕСКИХ УСТАНОВЛЕНИЙ И ЕЕ ОТРАЖЕНИИ В БУДДИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

1. Принцип сыновней почтительности, включающий, кроме почтения к родителям, также почитание предков, является одним из основных этических установлений Китая на протяжении всей его истории. Поэтому ни одна религия или философское учение, пришедшие в Китай извне, не могли с ним не считаться. Буддизм в этом отношении не составляет исключения.

2. Проникнув в Китай в I в. н.э., буддизм столкнулся прежде всего с обвинениями со стороны конфуцианцев в отрицании принципа сыновней почтительности. Конфуцианцы, взгляды которых в этом отношении базируются на "Книге сыновней почтительности" (Сяо цзин), связывают этот принцип с государственной службой: человек полностью соблюдает этот принцип только тогда, когда он добивается успеха на чиновничьем поприще и тем самым прославляет свой род и своих предков.

3. Буддизм противопоставляет конфуцианскому принципу другой принцип: наивысшим выражением сыновней почтительности является замалчивание грехов родителей и освобождение их от вечных мук после смерти. Эту идею мы находим в таких буддийских сутрах, извлеченных из более обширных сочинений, как "Сутра о трудности воздаяния за родительскую любовь" (Фу-му энъ нань бао цзин, II в.), "Сутра об отцепочтительном сыне" (Сяо цзы цзин, IV в.), "Сутра об улламбане" (Юланьпинь цзин, IV в.).

4. Дискуссия между конфуцианцами и буддистами по этому вопросу продолжалась и после и нашла свое выражение в антибуддийском "Трактате о трех разрушениях" (Сань по лунь, конец V в.), где неизвестный автор обвиняет буддизм в покушении на целостность самого

человека, на семью и на государство. Среди буддистов в начале VI в. против этого трактата выступают Ли Се в "Трактате об уничтожении заблуждений" (Ме хо лунь) и Сэн-шунь в "Разъяснениях на трактат о трех разрушениях".

5. Однако, господствующей точкой зрения в это время является не конфуцианская, а народная, практическая: сыновняя почтительность означает заботу о родителях и жертвоприношения предкам. Это понимание выражено в многочисленных сборниках III-VI вв., которые все носят название "Жизнеописания отцепочтительных детей" (Сяо цзы чжуань). Буддизм, проповедь которого обращалась к широким народным массам, не мог не считаться с этим.

6. В VI-VIII вв. чувствуется стремление буддизма приспособить свое понимание сыновней почтительности к распространенному, практическому. В результате появляется апокрифическая "Сутра о силе родительской любви" (Фу-му энъ чжун цзин), где на первом месте стоит уже забота о родителях и их почитание. Эта сутра стоит в ряду других апокрифов, так или иначе отражающих приспособление буддизма к практическим понятиям, распространенным в Китае.

7. Особенно ярко приспособление буддизма к практическому понятию сыновней почтительности видно в простонародных произведениях жанра бьяньвэнь: "Бьяньвэнь о Муляне" (Мулянь бьянь), "Бьяньвэнь о воздаянии родителям" (Шуан энъ цзин), "Бьяньвэнь о Шуне" (Шунь цзы бьянь), "Бьяньвэнь о силе родительской любви" (Фу-му энъ чжун цзин цзянцзинвэнь). Здесь полностью отсутствуют какие-либо другие понятия, кроме идеи заботы о родителях и почтении к ним. Таким образом, по крайней мере у буддистов из простонародья, практическое понятие сыновней почтительности полностью побеждает.